

TZ-one

ANGLICKO-ČESKÝ ČESKO-ANGLICKÝ

KAPESNÍ SLOVNÍK

- 35 000 hesel a 80 000 ekvivalentů
- mluvnické a konverzační minimum
- přepis výslovnosti v obou částech
- současná slovní zásoba
- hesla - významy - fráze

...pro každého

ANGLICKO-ČESKÝ
ČESKO-ANGLICKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK

**ANGLICKO-ČESKÝ
ČESKO-ANGLICKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK**

TZ-one
2013

Informace pro uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Používání elektronické verze knihy je určeno jen osobě, která ji legálně nabyla, a to v rozsahu stanoveném autorským zákonem.

Jakékoliv neoprávněné užití jako např. kopírování, úpravy, konverze do jiných formátů, prodej, pronájem, půjčování, darování, umístění na servery, sdílení atp. je zakázáno!

první vydání 2013

© Mgr. Tomáš Zahradníček - TZ-one (PDF verze)

ISBN 978-80-903606-5-5

OBSAH

Úvodem.....	6
Použité zkratky.....	7
Práce se slovníkem.....	8

ANGLICKO-ČESKÁ ČÁST.....	11
--------------------------	----

PŘÍLOHA - MLUVNICKÉ MINIMUM

Anglická výslovnost.....	421
Anglická abeceda.....	423
Podstatná jména.....	424
Přídavná jména.....	433
Zájmena.....	435
Číslovky.....	436
Slovesa.....	437
Pořádek slov v anglické větě.....	449
Tvoření slov v angličtině.....	450

PŘÍLOHA - KONVERZAČNÍ MINIMUM

Společenský styk.....	453
Osobní údaje.....	459
Určování času.....	460
Nemoc.....	462
Lidské tělo.....	465
Cestování.....	466
Na ulici.....	468
Ubytování, restaurace.....	469
Nákupy.....	472

ČESKO-ANGLICKÁ ČÁST.....	474
--------------------------	-----

Úvodem

Tento anglicko-český a česko-anglický kapesní slovník je praktická a jednoduchá pomůcka pro nejširší okruh uživatelů, která upoutá především formátem vhodným pro cestování či do školy. Slouží k dorozumění v různých situacích a umožní překlady nenáročných textů. Obsahuje více než 35.000 hesel a cca. 80.000 jejich ekvivalentů. Slovní zásoba byla vybírána tak, aby respektovala frekvenci užití. Je tedy zacílena na nejčastěji užívaná slova a obraty, a to jak ze spisovného, tak i z hovorového jazyka.

Kromě samotných překladů je základní frazeologie rozšířena o ustálené obraty a fráze, doplňkové informace a upřesňující významy, které uživateli pomohou vybrat nejvhodnější výraz.

Předností slovníku je výslovnost všech základních anglických hesel jak v anglicko-české části, tak i v části česko-anglické.

Slovník je doplněn přílohou obsahující mluvnické minimum a konverzaci zaměřenou na fráze a spojení, které uživateli pomohou domluvit se v nejrůznějších situacích. Příloha odděluje anglicko-český heslář od hesláře česko-anglického.

Věříme, že vám bude slovník užitečným pomocníkem.

Autoři

Použité zkratky

<i>abbr</i>	zkratka	<i>m</i>	rod mužský
<i>adj</i>	přídavné jméno	<i>mat.</i>	matematika
<i>adv</i>	příslovce	<i>med.</i>	medicína
<i>am.</i>	americký	<i>n</i>	rod střední
<i>anat.</i>	anatomie	<i>náb.</i>	náboženství
<i>apod.</i>	a podobně	<i>noun</i>	podstatné jméno
<i>archit.</i>	architektura	<i>num</i>	číslovka
<i>astrol.</i>	astrologie	<i>opt.</i>	optika
<i>astron.</i>	astronomie	<i>part</i>	částice
<i>atd.</i>	a tak dále	<i>phr</i>	fráze
<i>aut.</i>	automobilizmus	<i>pl</i>	plurál
<i>biol.</i>	biologie	<i>polit.</i>	politika
<i>bot.</i>	botanika	<i>pomn.</i>	pomnožný
<i>brit.</i>	britský	<i>prep</i>	předložka
<i>círk.</i>	církevní	<i>pron</i>	zájmeno
<i>conj</i>	spojka	<i>prům.</i>	průmysl
<i>div.</i>	divadlo	<i>přen.</i>	přeneseně
<i>ek.</i>	ekonomika	<i>psychol.</i>	psychologie
<i>el.</i>	elektrotechnika	<i>rad.</i>	radiová technika
<i>f</i>	rod ženský	<i>ryb.</i>	rybářství
<i>fot.</i>	fotografování	<i>slang.</i>	slangový
<i>fyz.</i>	fyzika	<i>sport.</i>	sportovní
<i>geol.</i>	geologie	<i>stav.</i>	stavebnictví
<i>geom.</i>	geometrie	<i>tech.</i>	technika
<i>hanl.</i>	hanlivý	<i>TV</i>	televizní technika
<i>hist.</i>	historie	<i>um.</i>	umění
<i>hovor.</i>	hovorový	<i>vb</i>	sloveso
<i>hud.</i>	hudba	<i>voj.</i>	vojenství
<i>chem.</i>	chemie	<i>vulg.</i>	vulgární
<i>intr</i>	citoslovce	<i>výp.</i>	výpočetní technika
<i>j.č.</i>	jednotné číslo	<i>zejm.</i>	zejména
<i>jaz.</i>	jazykověda	<i>zool.</i>	zoologie
<i>let.</i>	letectví	<i>žel.</i>	železnice
<i>liter.</i>	literatura		

Práce se slovníkem

adresa *f* address [ə'dres]

chyták *m* catch [kætʃ], snag [snæg]

motive [məʊtɪv] *noun* motiv

ignorovat *vb* ignore [ig'no:(r)]

kalhoty *f pomn.* trousers [trauzəz],
pants [pænts]

salvage [sælvidʒ] *noun* ❶ záchrana;
zachráněné věci ❷ sběr (*papíru*)

♦ *vb* zachránit

Heslo je psáno tučně, překlad obvyčejným řezem písma.

Přepis výslovnosti je uveden u každého základního hesla, a to v hranatých závorkách. (k výslovnosti podrobněji viz str. 421 - Anglická výslovnost).

V česko-anglické části je upozorňováno na slovesa (*vb*) a podstatná jm. s určením rodu (*m* – mužský, *f* – ženský, *n* – střední, *pl* – plurál, *pomn.* – pomnožný).

V anglicko-české části jsou určeny u všech základních hesel slovní druhy, přičemž je-li význam hesla překládán do češtiny více slovními druhy, jsou překlady odděleny symbolem ♦ (zkratky slovních druhů viz str. 7 – Použité zkratky).

maskovat *vb* **1** (*utajovat*) mask
[ma:sk], conceal [kən'si:l]; *voj.*
camouflage [kæməfla:ʒ] **2** (*líčit*)
make up [meik ap]

Synonymní překlady jednoho významu jsou odděleny čárkou, skupina synonym blízkých základnímu tvaru středníkem a překlady různých významů tučnou kurzivovou číslicí, přičemž význam hlavního hesla je upřesněn v závorce, a to tučným kurzivovým typem písma.

mléčn/ý **1** milk [milk]  *~á*
čokoláda *milk chocolate* **2** (*mlé-
kárenský*) dairy [deəri]  *~é*
výrobky *dairy products* **3**
(*mléčně bílý*) milky [milki]; (*sklo*)
frosted [frostitd]

Příkladová slovní spojení jsou uváděna kurzivou za symbolem ■ a jsou zařazena k příslušnému heslu.

Symbol tildy (~) nahrazuje hlavní heslo nebo jeho část (před lomítkem).

magnetism [mægnitizəm] *noun*
1 *fyz.* magnetizmus **2** neodola-
telnost, přitažlivost
myth [miθ] *noun* **1** mýtus **2** *přen.*
výmysl, nepravda

Oborové zkratky a stylistické údaje k heslům jsou uváděny kurzivou menší velikostí písma.

ANGLICKO-ČESKÁ ČÁST

Aa

abandon [ə'bəndən] *vb* ❶ opustit (*co*), nechat (*co kde*) ❷ vzdát se (*čeho*) ❸ *noun* bezstarostnost ❹ *with* ~ bezstarostně

abate [ə'beɪt] *vb* polevit, opadnout, utišit se

abattoir [æbətwa:(r)] *noun* jatka

abbey [æbi] *noun* opatství

abbot [æbət] *noun* opat

abbreviate [ə'brɪ:vieɪt] *vb* zkrátit

abbreviation [æbrɪ:'vi'eɪʃən] *noun* zkratka

abdicate [æbdikeɪt] *vb* ❶ zřít se ❷ abdikovat, odstoupit

abdomen [æbdəmen] *noun* břicho

abduct [æb'dakt] *vb* ❶ unést (*násilím*) ❷ odtáhnout (*sval*)

aberration [æbə'reɪʃən] *noun* ❶ úchylka, anomálie, odchylka ❷ pomatení

abet [ə'bet] *vb* navádět, napomáhat

abide [ə'baid] *vb* ❶ snést, vystát ❷ zůstat

abide by [ə'baid baɪ] *vb* dodržovat, uznávat

ability [ə'bɪlɪtɪ] *noun* schopnost; talent, nadání

abject [æbdʒekt] *adj* ❶ ponížený,

servilní ❷ ubohý

ablaze [ə'bleɪz] *adj* planoucí, hořící

❹ *be* ~ být v plameni, hořet

able [eɪbl] *adj* nadaný, schopný

able-bodied [eɪbl'bɒdɪd] *adj* zdatný, tělesně schopný

abnormal [æb'no:məl] *adj* nenormální, abnormální

aboard [ə'bo:d] *adv* na palubu; na palubě

abolish [ə'bolɪʃ] *vb* zrušit; odvolat

abolition [æbə'liʃən] *noun* zrušení; odvolání

abominable [ə'bɒmɪnəbl] *adj* ohavný, odporný, mizerný

aborigine [æbə'ridʒɪni] *noun* domorodec, původní obyvatel

abort [ə'bo:t] *vb* ❶ *med.* přivodit potrat ❷ ukončit, předčasně zrušit

abortion [ə'bo:ʃən] *noun* ❶ potrat ❷ zrušení

abound [ə'baʊnd] *vb* hojně se vyskytovat, překypovat ❹ ~ *with sth* oplývat čím

about [ə'baut] *adv* ❶ asi, přibližně, okolo ❷ *There's ~ forty parking spaces.* Je tam asi čtyřicet parkovacích míst. ❸ skoro, téměř ❹ sem a tam ❺ *prep* o (*kom/čem*), ohledně (*koho/čeho*), na (*koho/co*)

❻ *He told me ~ his friend.* Říkal mi o své přítelkyni.

about-face [əbaut'feɪs] *noun* obrat o 180°, obrat čelem vzad

about-turn [əbaut'tɜ:n] *noun* obrat o 180°, obrat čelem vzad

above [ə'baʊ] *adv* ❶ nahoře; nahoru; výše ❷ shora, výše (*uvedeno*) ♦ *prep* ❶ přes (*co*), více než (*co*) ❷ nad (*kým*), nadřazený, nadřízený ♦ *adj* shora uvedený ▢ ~ **all** *především*

above board [ə'baʊ bɔ:d] *adj* čestný; korektní, správný (*chování*)

abrasive [ə'breɪzɪv] *adj* ❶ brusný (*papír*) ❷ hrubý, neomalený ♦ *noun* brusivo

abreast [ə'breɪst] *adv* vedle sebe, bok po boku ▢ **keep ~ of** *držet krok s čím*

abroad [ə'bro:d] *adv* ❶ v zahraničí, v cizině; do zahraničí, do ciziny ❷ na veřejnosti, mezi lidmi

abrupt [ə'brʌpt] *adj* ❶ náhlý, nečekaný ❷ ostrý, strmý; strohý

abruptly [ə'brʌptli] *adv* ❶ náhle, neočekávaně, prudce ❷ stroze

abscess [æbsɪs] *noun med.* absces, hnisavé ložisko

absence [æbsəns] *noun* ❶ nepřítomnost, absence ❷ nedostatek

absent [æbsənt] *adj* nepřítomný

absent-minded [æbsənt'maɪndɪd] *adj* duchem nepřítomný, nepozorný, roztržitý

absolute [æbsəlu:t] *adj* ❶ absolutní, úplný, naprostý ❷ absolutistický (*monarchie*)

absolutely [æbsəlu:tli] *adv* úplně, naprosto, absolutně ▢ ~ **not!** *V žádném případě! Vyloučeno!*

absolve [əb'zɒlv] *vb* zprostit, osvobodit

absorb [əb'zɔ:b] *vb* ❶ absorbovat, pohlcovat, vstřebat ❷ (z)mírnit, (z)tlumit

absorption [əb'sɔ:pʃən] *noun* ❶ absorpce, pohlcení ❷ nasávání (*kapaliny*) ❸ zaujetí, ponoření se ❹ utlumení

abstain [əb'steɪn] *vb* zdržet se (*čeho*); vystříhat se (*čeho*); nehlasovat

abstract [æbstrækt] *adj* abstraktní, teoretický ♦ *noun* ❶ abstraktní dílo ❷ obsah, výtah

absurd [əb'sɜ:d] *adj* nesmyslný, absurdní, směšný

abuse [ə'bju:z] *noun* ❶ nesprávné užívání, zneužívání ❷ týrání ❸ urážky, nadávky ▢ **drug ~** *narkomanie* ♦ *vb* ❶ zneužívat ❷ týrat ❸ urážet (*koho*), nadávat (*komu*)

abusive [ə'bju:sɪv] *adj* urážlivý, hanlivý, vulgární (*mluva*)

abysmal [ə'bɪzɪməl] *adj* hrozný, otřesný, děsný

abyss [ə'bis] *noun* propast

AC *noun abbr (alternating current)* střídavý proud

academic [ækə'demɪk] *adj* ❶ akademický, vysokoškolský, univerzitní ❷ studijní, výzkumný ♦ *noun* vysokoškolský učitel, univerzitní učitel

academy [ə'kædəmi] *noun* akademie

accelerate [æk'seləreɪt] *vb* ❶ zrychlit, urychlit ❷ přidat plyn

PŘÍLOHA

Mluvnické minimum

ANGLICKÁ VÝSLOVNOST

Přepis výslovnosti se udává v hranatých závorkách.

- [di, ti, ni] měkké slabiky di, ti, ni angličtina nemá, budeme je číst
dy, ty, ny
- deceit [di'si:t], tinge [tindʒ], need [ni:d]
- [p, t, k] vyslovujeme s přídechem
- paper [peipə(r)], table [teibl], cake [keik]
- [-b, -d, -g, -v] na konci slova vyslovujeme pečlivě -b, -d, -g, -v
- web [web], cloud [klaud], dog [dog], five [faiv]
- [w] vyslovujeme oběma rty; snažíme se vyslovit u, ale
řekneme v
- window [windou], one [wan]
- [ŋ] vyslovujeme jako nosové n; v češtině podobná
výslovnost např. u slova Hanka
- ring [riŋ], king [kiŋ]
- [θ] neznělé th vyslovíme tak, že postavíme špičku jazyka
mezi zuby a snažíme se říci s
- bath [ba:θ], thick [θik]
- [ð] znělé th vyslovujeme tak, že jazyk jde mezi zuby a
snažíme se říci d
- this [ðis], father [fa:ðə(r)]
- [ə] zavřené e je nezřetelná hláska, která je podobná zvuku
mezi a a e
- vogue [vəug], tyre [taiə(r)]
- [æ] otevřené e vyslovíme tak, že ústa otevřeme na a, ale
vyslovíme e
- tact [tækt], tassel [tæsl]
- [ʃ] tento znak čteme jako š
- dash [dæʃ]
- [tʃ] tento znak čteme jako č

- [ɜ] - fortunate [fo:tʃənit]
 dvojtečka značí délku samohlásky, nahrazuje čárku nad samohláskou
- [ʻ] - unfeeling [an'fi:liŋ]
 svislice označuje přízvuk

Slovní přízvuk bývá v angličtině většinou na první slabice, takový přízvuk není vyznačen. Je-li na druhé slabice, označuje se svislicí umístěnou nahoře před přízvučnou slabikou. Delší slova mohou mít přízvuky dva, hlavní a vedlejší (méně důrazný), který se označuje čárkou umístěnou dole před příslušnou slabikou.

Ve větě kladou Angličané důraz na slova nesoucí hlavní informace (podstatná jména, významová slovesa). Členy, předložky, pomocná slovesa, spojky a osobní zájmena větný přízvuk nemají, až na výjimečné případy, kdy je třeba příslušné slovo obzvláště zdůraznit.

ANGLICKÁ ABECEDA

- v angličtině se hláskování (spelling) používá velmi často k upřesnění správného pravopisu vlastních jmen, měst, názvů apod.

A [ei]	H [ejtʃ]	O [əu]	V [vi:]
B [bi:]	I [ai]	P [pi:]	W [dabl ju:]
C [si:]	J [dʒei]	Q [kju:]	X [eks]
D [di:]	K [kei]	R [a:(r)]	Y [wai]
E [i:]	L [el]	S [es]	Z [zed]
F [ef]	M [em]	T [ti:]	
G [dʒi:]	N [en]	U [ju:]	

PODSTATNÁ JMÉNA

ROD **podst. jm.** má v angličtině význam přirozený (ne gramatický), odpovídá pohlaví živých bytostí a projevuje se jen ve spojení s osobními a přivlastňov. zájmeny. Věci a zvířata mají rod střední (it).

ČLEN URČITÝ, NEURČITÝ

ČLEN URČITÝ

jednotné číslo	množné číslo
<u>the dog</u> (ten) pes [ðə] výslovnost před souhláskou	<u>the dogs</u> (ti) psi [ðə] výslovnost před souhláskou
<u>the orange</u> (ten) pomeranč [ði:] výslovnost před samohláskou	<u>the oranges</u> (ty) pomeranče [ði:] výslovnost před samohláskou

používá se:

- před podstatným jménem, které bylo dříve uvedeno
- ve významu ukazovacím
- označuje živou bytost nebo věc, která je jediná nebo jedinečná svého druhu
- u podst. jména, které má význam nebo je určeno vedlejší větou
- u jmen vlastních
- u názvů zemí, které obsahují slovo „republic“, „states“, „kingdom“ a u některých dalších
- v názvech pohoří, řek, moří, oceánů
- u částí dne, světových stran, u jmen významných budov
- u názvů některých uměleckých děl
- před řadovými číslovkami a superlativy příd. jmen
- před názvy částí těla, jeho funkcí a vlastností
- v ustálených vazbách, např.: *What's the time?* (Kolik je hodin?), *the day tomorrow* (pozítrí), *on the one hand* (na jedné straně), *at the beginning* (na začátku), *on the right* (vpravo), *to tell the truth* (říct pravdu), *below the average* (pod průměr), *anything of the kind* (cokoli takového)

ČLEN NEURČITÝ

jednotné číslo	množné číslo
<u>a</u> <i>dog</i> (nějaký, jakýsi, jeden) pes [ə] před vyslovovanou souhláskou	<i>dogs</i> (nějací) psi člen se nepoužívá
<u>an</u> <i>orange</i> (nějaký, jakýsi, jeden) pomeranč [ən] před vyslovovanou	<i>oranges</i> (nějaké) pomeranče člen se nepoužívá

používá se:

- před podstatným jménem počitatelným v jednotném čísle
- ve významu „jeden“
- ve významu druhu nebo typu, a to i u nepočitatelných podstatných jmen
- při označení národnosti, náboženství, povolání
- ve výrazech *a few* (několik), *a little* (trochu), *a good* (velmi mnoho), *a great deal* (mnoho)
- ve zvolacích větách
- u některých číslovek
- v ustálených vazbách

ČLEN SE NEPOUŽÍVÁ

- když se před podstatným jménem užije zájmeno
- u nepočitatelných, abstraktních, látkových a hromadných podstatných jmen
- před vlastními jmény, u jmen nemocí
- u jmen ročních období, měsíců, dní, svátků
- u jmen denních jídel, her
- u jmen zemí, ostrovů v jednotném čísle
- u jmen světadílů, měst, hor, jezer, náměstí, ulic, mostů, parků
- u názvů novin, časopisů
- v ustálených vazbách, např.: *at home* (doma), *by day* (ve dne),

by airmal (leteckou poštou), in time (včas), in secret (tajně), on sale (na prodej), on tiptoe (po špičkách), on credit (na úvěr), face to face (tváří v tvář), to declare war (vyhlásit válku), to keep house (hospodařit)

MNOŽNÉ ČÍSLO PODSTATNÝCH JMEN

PRAVIDELNÉ

- Tvoří se koncovkami **-S, -ES**. Tato koncovka se čte jako **-s** nebo **-is** po vyslovené hlásce **-p, -t, -k, -f** (book/ books - kniha/ knihy). Jinde se čte jako **-z** nebo **-iz** (house/ houses - dům/ domy).
- Koncové **-Y** po souhlásce se mění na **-IE + S** (fly/ flies - moucha/ mouchy).
- V některých případech se koncové **-F** mění na **-VE + S** (knife/ knives - nůž/ nože).

NEPRAVIDELNÉ

- změnou v kmeni:

child - children (dítě/ děti)	goose - geese (husa/ husy)
man- men (muž/ muži)	mouse - mice (myš/ myši)
tooth- teeth (zub/ zuby)	louse - lice (veš/ vši)

- stejný tvar podstatného jména v jednotném i množném čísle:

aircraft (letadlo/ letadla)	data (údaj/ údaje)
trout (pstruh/ pstruzi)	sheep (ovce)
fish (ryba/ ryby)	salmon (losos/ lososi)

- podstatná jména, která se vyskytují pouze v jednotném čísle:

advice (rada/ rady)	luggage (zavazadlo/ zavazadla)
craft (lod', lodí)	furniture (nábytek)
hair (vlasy)	knowledge (znalost/ znalosti)

- podstatná jména, která se vyskytují pouze v množném čísle:

winnings (výhra)	clothes (šaty)
contents (obsah)	lodgings (podnájem)
pyjamas (pyžamo)	people (lidé)
riches (bohatství)	scissors (nůžky)
sweepings (smetí)	trousers (kalhoty)
vegetables (zelenina)	wares (zboží)

NEPRAVIDELNÝ PLURÁL PODSTATNÝCH JMEN

aircraft	<i>aircraft</i>	letoun, letadlo
alga	<i>alga</i>	řasa
analysis	<i>analyses</i>	analýza
antenna	<i>antennae</i>	anténa; tykadlo
anus	<i>anes</i>	řiť, řitní otvor
apparatus	<i>apparatus</i>	zařizení
appendix	<i>appendices</i>	dodatek; slepé střevo
axis	<i>axes</i>	osa
bacterium	<i>bacteria</i>	baktérie
basis	<i>bases</i>	základna
brother	<i>brethen</i>	bratr (<i>člen bratrstva</i>)
bureau	<i>bureaux</i>	psací stůl
cactus	<i>cacti</i>	kaktus
calf	<i>calves</i>	tele
cargo	<i>cargoes</i>	náklad
chassis	<i>chassis</i>	podvozek
child	<i>children</i>	dítě
corps	<i>corps</i>	sbor voj., <i>polit.</i>
crayfish	<i>crayfish</i>	rak
crematorium	<i>crematoria</i>	krematorium
crisis	<i>crises</i>	krize
criterion	<i>criteria</i>	kritérium
crossroads	<i>crossroads</i>	křižovatka, rozcestí; mezník
curriculum	<i>curricula</i>	osnovy

deer	<i>deer</i>	vysoká zvěř
diagnosis	<i>diagnoses</i>	diagnóza
dice	<i>dice</i>	hrací kostky
domino	<i>dominoes</i>	domino; škraboška
dormouse	<i>dormice</i>	plch
dwarf	<i>dwarves</i>	trpaslík, zakrslík
echo	<i>echoes</i>	ozvěna, echo; odezva
embargo	<i>embargoes</i>	embargo, zákaz
emphasis	<i>emphases</i>	důraz
fish	<i>fish/fishes</i>	ryba
flamingo	<i>flamingoes/flamingos</i>	plamenák
focus	<i>foci</i>	ohnisko
foot	<i>feet</i>	noha
formula	<i>formulae/formulas</i>	formule <i>aut.</i> ; plán, program; vzorec
fungus	<i>fungi</i>	houba
gallows	<i>gallows</i>	šibenice
gateau	<i>gateaux</i>	dort
genus	<i>genera</i>	rod
ghetto	<i>ghettos/ghettoes</i>	ghetto
godchild	<i>-children</i>	kmotřenec
goldfish	<i>goldfish</i>	zlatá rybka
goose	<i>geese</i>	husa
grand	<i>grand</i>	tisícovka
grandchild	<i>-children</i>	vnouče
grapefruit	<i>grapefruit/ grapefruits</i>	grapefruit, grep
grotto	<i>grottoes/grottos</i>	jeskyně
grouse	<i>grouse</i>	tetřev, jeřábek; stížnost, reptání
haddock	<i>haddock</i>	treska skvrnitá
half	<i>halves</i>	polovina
halo	<i>haloes/halos</i>	svatozář; aureola
hero	<i>heroes</i>	hrdina

hippopotamus	<i>hippopotami</i>	hroch
hoof	<i>hoofs</i>	kopyto
housewife	<i>housewives</i>	hospodyně
hypothesis	<i>hypotheses</i>	hypotéza
innuendo	<i>innuendoes/ innuendos</i>	narážka, špička
jellyfish	<i>ejellyfish</i>	medúza
jumbo	<i>jumbos</i>	velké letadlo (<i>proudové/ tryskové</i>)
kilo	<i>kilos</i>	kilo(gram)
knife	<i>knives</i>	nůž
larva	<i>larvae</i>	larva
lasso	<i>lassos/lassoes</i>	laso
leaf	<i>leaves</i>	list
life	<i>lives</i>	život
loaf	<i>loaves</i>	bochník
louse	<i>lice</i>	veš
man	<i>men</i>	člověk
mango	<i>mangoes/mangos</i>	mango
matrix	<i>matrices</i>	matrice, raznice; matice <i>mat.</i>
maximum	<i>maxima</i>	maximum
means	<i>means</i>	prostředky
medium	<i>media/mediums</i>	médium; media (<i>sděl. prostředky</i>)
memento	<i>mementoes/memen- tos</i>	vzpomínka <i>nač</i> , memento
memorandum	<i>memoranda</i>	zápis, záznam; memorandum
midwife	<i>midwives</i>	porodní asistentka
millennium	<i>millennia</i>	tisíciletí, milénium
minimum	<i>minima</i>	minimum
mink	<i>mink</i>	norek
mosquito	<i>mosquitoes/</i>	moskyt

	<i>mosquitos</i>	
mouse	<i>mice</i>	myš
mouth	<i>mouths</i>	ústa; otvor (<i>nádoby</i>), jícen
Negro	<i>Negroes</i>	černoch
neurosis	<i>neuroses</i>	neuróza
nucleus	<i>nuclei</i>	jádro; základ
oasis	<i>oases</i>	oáza
oath	<i>oaths</i>	přísaha, slib
offspring	<i>offspring</i>	potomek
ox	<i>oxen</i>	vůl
paralysis	<i>paralyses</i>	paralýza
parenthesis	<i>parentheses</i>	kulatá závorka; vsuvka <i>jaz.</i>
patois	<i>patois</i>	místní nářečí
pelvis	<i>pelves</i>	pánev
penis	<i>penises/penes</i>	penis, pyj
penknife	<i>-knives</i>	kapesní nůž
penny	<i>pence/ pennies</i>	penny, jednotlivé mince
person	<i>persons</i>	osoba, jedinec, jednotlivec
phenomenon	<i>phenomena</i>	jev
plaice	<i>plaice</i>	platejs
plateau	<i>plateaus/plateaux</i>	stabilní hladina, vyrovnaná úroveň
plectrum	<i>plectra</i>	trsátko
podium	<i>podiums/podia</i>	pódium, stupínek
poof	<i>poofs/pooves</i>	teplouš, buzík <i>hovor.</i>
potato	<i>potatoes</i>	brambor(a)
prognosis	<i>prognoses</i>	předpověď
psychosis	<i>psychoses</i>	psychóza
quid	<i>quid</i>	libra <i>hovor.</i>
radius	<i>radii</i>	poloměr

ČESKO-ANGLICKÁ ČÁST

Aa

abandon [ə'bændən] *vb* ❶ opustit (co), nechat (co kde) ❷ vzdát se (čeho) ♦ *noun* bezstarostnost
 ▣ **with** ~ bezstarostně

abate [ə'beɪt] *vb* polevit, opadnout, utišit se

a AND [ænd]; *mat.* plus [pləs]
 ▣ **a přece** yet [jet], and yet
 ▣ **a proto** and hence, that is why

abeceda *f* alphabet [ælfəbet], ABC
 ▣ **Morseova** ~ Morse alphabet; Morse code

abecední alphabetical [ælfə'betɪkl]

abiturient *m* school-leaver [sku:l'i:və(r)], alumnus [ə'lamnəs]

abnormální abnormal [æb'no:məl], atypical [ei'tipɪkl]; (nepřirozený) unnatural [an'nætʃrəl]

absence *f* absence [æbsəns]

absolutně absolutely [æbsə'lu:tli], completely [kəm'pli:tli], totally [təutəli]

absolutní (naprostý) absolute [æbsəlu:t], total [təutl], complete [kəm'pli:t]; (bezvýhradný) implicit [im'plɪsɪt], unconditional [ankən'dɪʃənl]; (neomezený) absolute [æbsəlu:t], unlimited

[an'limitɪd]

absolvent *m* (university) graduate [grædʒuit]; (střední školy) school-leaver [sku:l'i:və(r)]; (bývalý) alumnus [ə'lamnəs]

absolvovat *vb* ❶ finish [finɪʃ], graduate [grædʒueɪt] ❷ (udělat zkoušku) pass [pa:s], go through [ɡou θru:]; ❸ (zúčastnit se) take part [teɪk pɑ:t] in sth, attend [ə'tend] sth ❹ (prožít) undergo [andə'ɡəʊ]; experience [ɪk'spiəriəns], go through [ɡou θru:] sth

absorpce *f* absorption [əb'sɔ:pʃən]

abstinent *m* abstinent [æbstɪnənt], teetotaller [ti:'təutlə(r)]

abstraktní abstract [æbstrækt]

absurdní absurd [əb'sɜ:d]; (nesmyslný) preposterous [pri'pɒstərəs]; (komický) ludicrous [lu:'dɪkrəs], grotesque [grə'tesk]

aby ❶ (stejný podmět v hlavní i vedlejší větě) so as [səʊ əz], in order to [ɪn ɔ:də(r) tə] ❷ (za tím účelem) so that [səʊ ðæt], in order that [ɪn ɔ:də(r) ðæt] ▣ **Zůstal doma, ~ si odpočinul.** He stayed at home to have a rest. ❸ (vyjádření doporučení) ▣ **Radím ti, ~ ses učil.** I advise you to learn.

ačkoliv though [ðəʊ], although [o:l'ðəʊ]

Adam *m* Adam [ædəm]

adaptace *f* adaptation [ædæp'teɪʃən]; (nemovitosti) renovation [renə'veɪʃən]

adaptovat *vb* (*přizpůsobit*) adjust [ə'dʒast]; (*román, hru*) adapt [ə'dæpt]; (*nemovitost*) renovate [renəveɪt]

administrativní administrative [əd'mɪnɪstrətɪv]; (*pracovník*) clerical [klerɪkl]

adopce *f* adoption [ə'dɒpʃən]

adoptovat *vb* adopt [ə'dɒpt]

adresa *f* address [ə'dres], (*bydliště*) domicile [domɪsɪl]

adresář *m* (*seznam adres*) directory [di'rektəri]; (*soukromý*) address book [ə'dres bu:k]; (*k zásílání zboží*) mailing list [meɪlɪŋ lɪst]

adresát *m* addressee [ædre'si:], recipient [rɪ'sɪpɪənt]

adresovat *vb* address [ə'dres]; (*kritiku*) direct [di'rekt]

advokát *m* advocate [ædvəkeɪt]; (*právník*) lawyer [lɔ:jə(r)], attorney [ə'tə:nɪ] *am.*; (*u vyššího soudu*) barrister [bærɪstə(r)]; (*u nižšího soudu*) solicitor [sə'lɪsɪtə(r)]

aerobik *m* aerobics [eə'rəʊbɪks]

aerodynamický aerodynamic [eə'rəʊdai'næmɪk], streamlined [stri:mleɪnd]

afekt *m* affect [æfekt], emotion [ɪ'məʊʃən]; (*záchvat hněvu*) passion [pæʃən] ■ **udělat něco v ~u** *do sth in affect*

afektovaný (*chování*) affected [ə'fektɪd], mannered [mænəd]; (*ne-přirozený*) unnatural [an'nætʃrəl]

aféra *f* scandal [skændl], sensation [sen'seɪʃən], shame [ʃeɪm];

(*milostná*) affair [ə'feə(r)]

africký African [æfrɪkən]

Afričan *m* African [æfrɪkən]

Afrika *f* Africa [æfrɪkə]

agent *m* (*obchodní*) travelling salesman [trævəlɪŋ seɪlzmən], commercial traveller [kəmə:ʃl trævələr]; (*tajný*) agent [eɪdʒənt], spy [spaɪ]; (*pracující za provizi*) agent [eɪdʒənt], broker [brəʊkə(r)]

■ **pojišťováci** ~ insurance agent

agentura *f* agency [eɪdʒənsi]

■ **reklamní** ~ advertising agency

agitace *f* agitation [ædʒɪ'teɪʃən], propaganda [propə'gændə]; (*před-volební*) campaigning [kæm-peɪnɪŋ], canvassing [kænvəsɪŋ]

agitovat *vb* (*pro co*) agitate [ædʒɪteɪt] (*for sth*); (*za koho, co*) campaign [kæm'peɪn], canvass [kænvəs] (*for sb, sth*)

agrese *f* aggression [ə'ɡresɪən]

agresivita *f* aggression [ə'ɡresɪən], belligerence [bɪ'lɪdʒərəns]

agresivní aggressive [ə'ɡresɪv]

ahoj (*při setkání*) Hello! [hə'ləʊ], Hi! [haɪ]; (*při loučení*) Bye-bye! [baɪbaɪ], Cheerio! [tʃɪəri'əʊ]

aj. *zkr.* (*a jiné*) and other things [ænd 'aðə(r) θɪŋz], among others [ə'maŋ 'aðə(r)z]

akademický academical [ækə'demɪkl], academic [ækə'demɪk]

akademie *f* academy [ə'kædəmi]

akce *f* ■ action [ækʃən], event

- [i'vent] **2** *voj.* operation
[opə'reiʃən]
- akceptovaný** accredited [ə'kreditɪd]
- akceptovat** *vb* accept [ək'sept]
- akceptovatelný** acceptable
[ək'septəbl]
- akcie** *f* share [ʃeə(r)], stock [stɒk]
- akcionář** *m* shareholder
[ʃeəhəuldə(r)]
- akční** action [ækʃən]
- aklimatizovat** *vb* acclimatize
[ə'klaɪmətaɪz]
- akné** *n* acne [ækni]
- akord** *m* **1** *hud.* chord [kɔ:d]
2 (*úkolová práce*) piecework
[pi:swɔ:k]
- akordeon** *m* accordion [ə'kɔ:diən]
- akrobat** *m* acrobat [ækrəbæt]
- akt** *m* **1** (*čin*) act [ækt]; (*činnost*)
action [ækʃən] **2** (*malířský*) nude
[nju:d] **3** *div. act* [ækt]
- aktivita** *f* activity [æk'tiviti]
- aktivně** actively [æktivli]
- aktivní** active [æktiv]
- aktovka** *f* **1** briefcase [bri:fkeɪs],
schoolbag [bæɡ]; (*diplomátka*)
attache case [ə'tæʃeɪ keɪs] **2** (*div.*
hra) playlet [pleɪlət]
- aktualizovat** *vb* update [ap'deɪt],
bring up to date [brɪŋ ap tə deɪt]
- aktuální** topical [tɒpɪkl]; (*nedávný*)
recent [ri:snt]; (*události*) current
[kərənt]
- akumulátor** *m* accumulator
[ə'kju:mjəleɪtə(r)]; battery
[bætəri]
- akutní** acute [ə'kju:t], urgent
[ə:dʒənt], pressing [presɪŋ] **■** ~
potřeba urgent need
- akvárium** *n* aquarium [ə'kweəriəm]
- alarm** *m* alarm [ə'la:m]
- alarmovat** *vb* alarm [ə'la:m], alert
[ə'lɔ:t], signal [sɪgnəl]
- alarmující** alarming [ə'la:mɪŋ],
startling [sta:tliŋ], frightening
[fraɪtnɪŋ]
- Albánie** *f* Albania [æl'beɪniə]
- album** *n* album [ælbəm]
- ale** but [bat], however [haʊ'evə(r)],
yet [jet] **■** *ale ale come come,*
there there
- alej** *f* avenue [ævənju:], parkway
[pa:kwei]
- alergický** allergic [ə'lɔ:dʒɪk] **■** *být*
~ *na co* be allergic to sth, have an
allergy to sth
- alergie** *f* allergy [ælədʒi]
- alespoň** at least, minimum [mɪnɪmə],
no less than [nou les ðæn]
- alkohol** *m* alcohol [ælkəhɒl]
- alkoholický** alcoholic [ælkə'hɒlɪk],
spirituous [spɪrɪtjuəs] **■** ~*é*
nápoje spirits, drinks
- alkoholik** *m* alcoholic [ælkə'hɒlɪk],
drinker [drɪŋkə(r)]
- alpinismus** *m* alpinism
[ælpɪnɪzm], mountain climbing
[maʊntɪn 'klaɪmɪŋ]
- Alpy** the Alps [ði'ælpz]
- alt** *hud.* alto [æltəʊ]
- altán(ek)** *m* arbour [a:bə(r)];
summerhouse [səməhaus]
- alternativní** alternative [ɔ:l'tə:nətɪv],
alternate [ɔ:l'tə:nɪt] *am.*

alternátor *m* alternator

[o:ltəneitə(r)]

Alžběta *f* Elizabeth [e'lizəbəθ]**Alžírsko** *n* Algeria [æl'dʒiəriə]**amatér** *m* amateur [æmətə(r)]**Amazonka** *f* the Amazon

[ði 'æməzən]

ambiciózní ambitious [æm'biʃəs]**ambulance** **f** (san. vůz) ambulance[æmbjuləns] **2** (nem. oddělení)

outpatients' [autpeɪʃənts], out-

patients' department [autpeɪʃənt

ambulantní ambulant [æmbjulənt]▣ ~ *léčba* outpatient treatment**Američan** *m* American [ə'merikən]**Amerika** *f* America [ə'merikə]▣ *Latinská* ~ Latin America**amnestie** *f* amnesty [æmnisti],

pardon [pa:dn], act of grace

[ækt ov greɪs]

amorální amoral [ə'morəl]**ampér** *m* ampere [æmpeə(r)]**analgetikum** *n* analgesic

[ənəl'dʒi:zɪk], painkiller

[peɪnkɪlə(r)]

analogický analogical [ənə'lodʒɪkl],

parallel [pærəlel], similar

[sɪmɪlə(r)]

analogie *f* analogy [ə'nælədʒi],

parallel [pærəlel]

analogový analogue *brit.* [ənəlog],analog *am.* [ənəlog]**analýza** *f* analysis [ə'næləsis],

study [stadi]

analyzovat *vb* analyse [ənəlaɪz],

analyze [ənəlaɪz], examine

[ɪg'zæmɪn]

ananas *m* pineapple [paɪnæpl]**anatomie** *f* anatomy [ə'nætəmi]**anděl** *m* angel [eɪndʒəl]**andělský** angelic [æn'dʒelɪk];

(trpělivost) saintly [seɪntli]

andulka / budgerigar [badʒə'riɡa:(r)],*hovor.* budgie [badʒi]**anebo** or [o:(r)] ▣ *bud'*... *anebo*...*either... or...***anekdota** *f* anecdote [ænɪkdəʊt],

joke [dʒəʊk]

anémie *f* anaemia [ə'ni:miə]**anestetikum** *n* anaesthetic

[ənɪs'tetɪk]

anestezie *f* anaesthesia [ænəs'ti:ziə]**Anežka** *f* Agnes [ægnəs]**angažovanost** *f* (*v čem*)

engagement [ɪn'geɪdʒmənt],

involvement [ɪn'vɒlvmənt] (*in**sth*); (*v politice*) commitment[kə'mɪtmənt] (*to sth*)**angažovaný** (*v čem*) engaged

[ɪn'geɪdʒd], involved [ɪn'vɒlvd]

(*in sth*); (*v politice*) committed[kə'mɪtɪd] (*to sth*)**angažovat** *vb* engage [ɪn'geɪdʒ]**angažovat se** *vb* (*v čem*) be

engaged [bi: ɪn'geɪdʒd], be

involved [bi: ɪn'geɪdʒd] (*in sth*);(*podporovat*) be committed

[bi: ɪn'vɒlvd]

angína *f* tonsillitis [tɒnsɪ'laitɪs]**anglický** (*in*) English [(ɪn) ɪŋɡlɪʃ]▣ *Mluvíte ~?* Do you speak*English?***anglický** English [ɪŋɡlɪʃ]

ANGLICKO-ČESKÝ
ČESKO-ANGLICKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK

první vydání 2013

© Mgr. Tomáš Zahradníček - TZ-one (PFF verze)

ISBN 80-903606-5-5